

## UREDBA KOMISIJE (EU) št. 273/2010

z dne 30. marca 2010

## o spremembi Uredbe (ES) št. 474/2006 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 2111/2005 z dne 14. decembra 2005 o vzpostavitvi seznama Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Skupnosti, in informiranju potnikov v zračnem prometu o identiteti letalskega prevoznika, ki opravlja let, ter razveljavitvi člena 9 Direktive 2004/36/ES <sup>(1)</sup> in zlasti člena 4 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Uredbo Komisije (ES) št. 474/2006 z dne 22. marca 2006 je bil vzpostavljen seznam Skupnosti o letalskih prevoznikih, za katere velja prepoved opravljanja letov v Evropski uniji iz poglavja II Uredbe (ES) št. 2111/2005 <sup>(2)</sup>.
- (2) Nekatere države članice so Komisiji v skladu s členom 4(3) Uredbe (ES) št. 2111/2005 sporočile informacije, ki so pomembne za posodobitev seznama Skupnosti. Pomembne podatke so predložile tudi tretje države. Seznam Skupnosti je zato treba posodobiti.
- (3) Komisija je vse zadevne letalske prevoznike obvestila neposredno ali, kadar to ni bilo mogoče, prek organov, odgovornih za njihov regulativni nadzor, pri čemer je navedla bistvena dejstva in razloge, ki so podlaga za odločitev o uvedbi prepovedi opravljanja letov v Evropski uniji ali za spremembo pogojev za prepoved opravljanja letov za letalskega prevoznika, ki je vključen na seznam Skupnosti.
- (4) Komisija je zadevnim letalskim prevoznikom dala možnost vpogleda v dokumentacijo, ki so jo zagotovile države članice, ter jim omogočila, da predložijo pisne pripombe in v desetih delovnih dneh pripravijo ustno predstavitev Komisiji in Odboru za varnost v zračnem prometu, ustanovljenemu z Uredbo Sveta (EGS) št. 3922/91 z dne 16. decembra 1991 o uskladitvi tehničnih predpisov in upravnih postopkov na področju civilnega letalstva <sup>(3)</sup>.
- (5) Komisija, v posebnih primerih pa tudi nekatere države članice, se je posvetovala z organi, ki so odgovorni za regulativni nadzor zadevnih letalskih prevoznikov.
- (6) Odbor za varnost v zračnem prometu je poslušal predstavitev Evropske agencije za varnost v letalstvu (EASA) in Komisije o projektih tehnične pomoči, ki so se izvajali

v državah, ki jih zadeva Uredba (ES) št. 2111/2005. Obveščen je bil o prošnjah za nadaljnjo tehnično pomoč in sodelovanje, da bi se izboljšala upravna in tehnična zmogljivost organov za civilno letalstvo z namenom, da bi rešili morebitno neskladnost z mednarodnimi standardi, ki se uporabljajo.

- (7) Odbor za varnost v zračnem prometu je bil obveščen tudi o uveljavitvi ukrepov, ki so jih sprejele EASA in države članice, da bi zagotovile stalno plovnost in vzdrževanje zrakoplovov, ki so registrirani v Evropski uniji in jih upravljajo letalski prevozniki, ki so jih potrdili organi za civilno letalstvo tretjih držav.
- (8) Uredbo (ES) št. 474/2006 je zato treba ustrezno spremeniti.

**Države Evropske unije**

- (9) Na podlagi rezultatov preverjanj na ploščadi, opravljenih v okviru programa SAFA na zrakoplovih nekaterih letalskih prevoznikov Evropske unije, ter posebnih inšpekcijskih pregledov za določeno področje in revizij, ki so jih opravili njihovi nacionalni organi za letalstvo, so nekatere države članice sprejele določene izvršilne ukrepe. O teh ukrepih so obvestile Komisijo in Odbor za varnost v zračnem prometu: pristojni organi Španije so 12. marca 2010 sprožili postopek za začasni preključni sprečevalni letalskega prevoznika Baleares Link Express, 12. januarja 2010 pa so začasno preključali sprečevalni letalskega prevoznika Euro Continental; pristojni organi Nemčije so 28. januarja 2010 začasno preključali sprečevalni letalskega prevoznika Regional Air Express; pristojni organi Združenega kraljestva so sporočili, da je bilo sprečevalno letalskega prevoznika Trans Euro Air Limited 8. decembra 2009 začasno preključano; pristojni organi Slovaške so pisno sporočili, da je bilo sprečevalno letalskega prevoznika Air Slovakia 1. marca 2010 začasno preključano.
- (10) Pristojni organi Latvije so obvestili Odbor za varnost v zračnem prometu, da so se 26. februarja 2010 na podlagi resnih pomislekov glede varnosti letalske dejavnosti in stalne plovnosti zrakoplova vrste IL-76, ki ga upravlja letalski prevoznik Aviation Company Inversija, odločili o umiku tega zrakoplova iz sprečevalnega letalskega prevoznika, ki je bil v lasti Aviation Company Inversija, in da je bilo sprečevalno 16. marca 2010 začasno preključano.

<sup>(1)</sup> UL L 344, 27.12.2005, str. 15.<sup>(2)</sup> UL L 84, 23.3.2006, str. 14.<sup>(3)</sup> UL L 373, 31.12.1991, str. 4.

**Air Koryo**

- (11) V skladu z Uredbo (ES) št. 1543/2006 je Komisija pridobila podrobne informacije o ukrepih, ki so jih sprejeli Air Koryo in pristojni organi Demokratične ljudske republike Koreje (GACA), ki so odgovorni za regulativni nadzor prevoznika Air Koryo, pri obravnavanju varnostnih pomanjkljivosti iz Uredbe (ES) št. 474/2006.
- (12) Komisija je decembra 2008 zaprosila GACA, da ji predloži korekcijski akcijski načrt prevoznika Air Koryo, ki bi pokazal, kako so bile odpravljene resne varnostne pomanjkljivosti, ugotovljene med preverjanji na ploščadi, opravljenimi pred vključitvijo prevoznika na seznam letalskih prevoznikov v Prilogi A, za katere velja prepoved opravljanja letov v Evropski uniji. Poleg tega je Komisija zahtevala zadevne informacije, ki naj bi pokazale, da GACA izvaja ustrezen nadzor nad Air Koryo v skladu z določbami ICAO.
- (13) GACA se je junija 2009 uradno odzvala in predložila dokumente, ki so vsebovali vse zahtevane informacije. Komisija in GACA sta si nato izmenjali več dopisov, s katerimi se je pojasnilo, kakšno stanje letalske varnosti mora Demokratična ljudska republika Koreja doseči.
- (14) Dokumenti, ki jih je zagotovila GACA, in razprave med Komisijo in GACA so pokazali, da je Air Koryo za zrakoplov Tupolev Tu 204-300 sposoben dokazati, da se lahko upravlja popolnoma v skladu z mednarodnimi varnostnimi standardi, vključno s stalno plovnostjo in letalsko dejavnostjo, in da je GACA sposobna zagotoviti nadzor nad letalskim prevoznikom v skladu z mednarodnimi standardi.
- (15) Za vse druge vrste zrakoplovov flote Air Koryo je GACA potrdila, da niso bili v celoti skladni z mednarodnimi standardi glede opreme zrakoplovov, zlasti sistema EGPWS, in da za te vrste GACA ni odobrila izvajanja letalskih dejavnosti v evropskem zračnem prostoru.
- (16) GACA je v celotnem obdobju sodelovala s Komisijo in ji brez zamud zagotavljala zahtevane informacije. Air Koryo je 18. marca 2010 pripravil predstavitev o pozitivnem razvoju družbe.
- (17) Glede na navedeno se v skladu s skupnimi merili ocenjuje, da bi bilo treba prevozniku Air Koryo dovoliti izvajanje letov v Evropsko unijo z dvema zrakoplovoma vrste Tupolev Tu-204 z registrskima oznakama P-632 in P-633 brez omejitev pri opravljanju letov. Ker pa ostali zrakoplovi v floti niso v skladu z zadevnimi zahtevami

ICAO, se jim ne dovoli izvajanja letov v Evropsko unijo, dokler te zahteve ne bodo v celoti izpolnjene. Zato se na podlagi skupnih meril ocenjuje, da je treba Air Koryo vključiti v Prilogo B. V EU lahko leti le z dvema zrakoplovoma vrste Tupolev Tu-204.

**Letalski prevozniki iz Svazija**

- (18) Pristojni organi Svazija so 17. decembra 2009 s pisno dokumentacijo zagotovili dokaze o umiku spričeval in operativnih licenc naslednjih letalskih prevoznikov: Aero Africa (PTY) Ltd, Jet Africa (PTY) Ltd, Royal Swazi National Airways, Scan Air Charter Ltd in Swazi Express Airways. Ti letalski prevozniki so prenehali z dejavnostjo 8. decembra 2009.
- (19) Glede na navedeno se na podlagi splošnih meril ocenjuje, da bi bilo treba zgoraj navedene letalske prevoznike, licencirane v Svaziju, odstraniti iz Priloge A.

**Bellview Airlines**

- (20) Kot so pokazali rezultati preiskav, ki so jih izvedli pristojni organi Francije in Evropske agencije za varnost v letalstvu, obstajajo preverjeni dokazi o resnih pomanjkljivostih pri letalskem prevozniku Bellview Airlines, certificiranem v Nigeriji.
- (21) Pristojni organi Francije (DGAC) so obvestili Komisijo, da je zgoraj omenjeni prevoznik imel v svoji floti dva zrakoplova vrste Boeing 737-200, registrirana v Franciji z registrskima oznakama F-GHXX in F-GHXL in katerih potrdili o plovnosti sta potekli maja oziroma avgusta 2008. Zato ta zrakoplova ne izpolnjujeta več zahteve glede plovnosti.
- (22) Evropska agencija za varnost v letalstvu (EASA) je Komisiji sporočila, da je bil del 145 odobritve EASA.145.0172, ki ga je izdala tej organizaciji, 8. maja 2009 začasno preklican s takojšnjim učinkom zaradi neodpravljenih varnostnih pomanjkljivosti, ki zmanjšujejo varnostne standarde in resno ogrožajo varnost letenja, ter da se obravnava možnost razveljavitve odobritve.
- (23) Obstajajo dokazi, da je Bellview Airlines, certificiran v Nigeriji, prevzel dejavnosti od letalskega prevoznika Bellview Airlines, ki je bil certificiran v Sierra Leone ter 22. marca 2006 dodan v Prilogo A<sup>(1)</sup> in 14. novembra 2008 odstranjen<sup>(2)</sup>, potem ko so pristojni organi Sierra Leone obvestili Komisijo o razveljavitvi spričevala letalskega prevoznika.

<sup>(1)</sup> Uvodne izjave (75) do (86) Uredbe (ES) št. 474/2006 z dne 22. marca 2006, UL L 84, 23.3.2006, str. 19–21.

<sup>(2)</sup> Uvodna izjava (21) Uredbe (ES) št. 1131/2008 z dne 14. novembra 2008, UL L 306, 15.11.2008, str. 49.

- (24) Zrakoplov vrste Boeing B737-200 z registrsko oznako 5N-BFN je bil 22. oktobra 2005 v Lagosu vpleten v nesrečo, v kateri je bil popolnoma uničen in je življenje izgubilo 117 ljudi. Pristojni organi Nigerije niso zagotovili podrobnih podatkov o nesreči in še niso izdali poročila o preiskavi nesreče.
- (25) Komisija je ob upoštevanju navedenih pomanjkljivosti začela posvetovanja s pristojnimi organi Nigerije, na katerih je izrazila resne pomisleke glede varnosti dejavnosti in plovnosti prevoznika Bellview Airlines ter zahtevala pojasnila v zvezi s stanjem in ukrepi, ki so jih pristojni organi in letalski prevoznik sprejeli za odpravo teh pomanjkljivosti.
- (26) Pristojni organi Nigerije so 19. februarja 2010 navedli, da prevoznik ima spričevalo, vendar je prenehal z dejavnostjo. Niso pa zagotovili informacij o statusu spričevala, ki jih ima letalski prevoznik, in statusu njegovih zrakoplovov.
- (27) Bellview Airlines je zaprosil za zaslišanje pred Odborom za varnost v zračnem prometu in je bil zaslišan 18. marca 2010 s pomočjo pristojnih organov Nigerije. Bellview Airlines je predložil spričevalo letalskega prevoznika z veljavnostjo do 22. aprila 2010 in sporočil, da je bilo to spričevalo začasno preklicano zaradi umika iz uporabe vseh zrakoplovov na tem spričevalu. Pristojni organi Nigerije so navedli, da je v skladu z veljavnimi nigerijskimi zakoni to spričevalo poteklo 4. decembra 2009, tj. 60 dni po prenehanju opravljanja letov zadnjega zrakoplova, vendar niso predložili dokazov, da je bilo spričevalo začasno preklicano ali razveljavljeno. Zato so bili pristojni organi Nigerije zaproseni, da nujno predložijo a) pisno potrdilo o upravnem dejanju začasnega preklica ali razveljavitve spričevala letalskega prevoznika Bellview Airlines; b) pisno potrdilo, da je družba v postopku ponovne certifikacije s strani nigerijske uprave za civilno letalstvo; c) pisno potrdilo o uradni obvezi nigerijske uprave za civilno letalstvo, da bo Komisiji sporočila rezultate revizije ponovne certifikacije pred izdajo spričevala letalskega prevoznika.
- (28) Pristojni organi Nigerije so zahtevane informacije predložili 25. marca 2010. Zato se na podlagi skupnih meril ocenjuje, da na tej stopnji niso potrebni nadaljnji ukrepi.

### Letalski prevozniki iz Egipta

- (29) V skladu z Uredbo (ES) št. 1144/2009<sup>(1)</sup> so pristojni organi Egipta predložili štiri mesečna poročila za november in december 2009 ter januar in februar 2010, v katerih so predstavili stanje izvajanja načrta, ki so ga ti organi preverili. Poleg teh poročil, ki so bila usmerjena na preverjanja zrakoplova prevoznika Egypt Air na ploščadi, so bila 18. novembra predložena revizijska poročila o stalni plovnosti ter izvajanju letalskih dejavnosti in dejavnosti na letališču.
- (30) Pristojni organi Egipta so se tudi zavezali, da bodo še naprej zagotavljali informacije o tem, ali so bile zadovoljivo odpravljene pomanjkljivosti, ugotovljene v predhodnih preverjanjih zrakoplova Egypt Air na ploščadi v letih 2008, 2009 in 2010. V ta namen so na nekatere države članice, kjer je bil zrakoplov Egypt Air predmet preverjanja na ploščadi, naslovile ustrezno korespondenco. Postopek odpravljanja ugotovljenih pomanjkljivosti je v teku in se bo redno preverjal.
- (31) Evropska agencija za varnost v letalstvu je med 21. in 25. februarjem 2010, v skladu z Uredbo (ES) št. 1144/2009<sup>(2)</sup>, s pomočjo držav članic izvedla obisk. Med tem obiskom je bila opravljena ocena nadzora, ki jo je izvedla Egipčanska uprava za civilno letalstvo (ECAA), na splošno in zlasti med pregledom izvajanja načrta korekcijskih ukrepov in postopne odprave pomanjkljivosti s strani Egypt Air. S tem ocenjevalnim obiskom so se pridobili dokazi, da je bila ECAA sposobna izpolnjevati svoje obveznosti v skladu s standardi ICAO, tj. izvajanje nadzora nad prevozniki, katerim je bilo izdano spričevalo letalskega prevoznika, in ugotovljena so bila področja, ki jih je treba izboljšati: zlasti glede doslednega sistema za spremljanje ugotovitev, ugotovljenih med dejavnostmi nadzora, ki jih je izvedla ECAA, in usposabljanjem osebja za pridobitev licenc.
- (32) Ocenjevalni obisk je pokazal, da Egypt Air izvaja akcijski načrt za odpravo pomanjkljivosti. Na splošno ni bila odkrita nobena večja kršitev standardov ICAO. Komisija pozdravlja prizadevanja letalskih prevoznikov za dokončanje izvajanja ukrepov, potrebnih za izboljšanje stanja glede varnosti. Vendar glede na obseg načrta korekcijskih ukrepov letalskega prevoznika in potrebo po zagotavljanju trajnostih rešitev za številne predhodno ugotovljene varnostne pomanjkljivosti Komisija od pristojnih organov Egipta zahteva, da nadaljujejo s pošiljanjem mesečnih poročil o preverjanju izvajanja načrta korekcijskih ukrepov, vključno s korekcijskimi ukrepi za obravnavanje izsledkov, ugotovljenih med ocenjevalnim obiskom, in da zagotovijo informacije o vseh dejavnostih nadzora na področju stalne plovnosti, vzdrževanja in letalskih dejavnosti, ki jih ECAA izvaja s tem letalskim prevoznikom.
- (33) Države članice bodo še naprej preverjale dejansko izpolnjevanje ustreznih varnostnih standardov s strani prevoznika Egypt Air s prednostno razvrstitvijo preverjanj na ploščadi, ki jih je treba opraviti na zrakoplovih tega letalskega prevoznika v skladu z Uredbo (ES) št. 351/2008.
- (34) V ocenjevalni obisk so bili vključeni tudi številni drugi egipčanski letalski prevozniki. Sporočene so bile velike varnostne pomanjkljivosti pri letalskih prevoznikih AlMansria Universal Airlines in Midwest Airlines.

<sup>(1)</sup> UL L 312, 27.11.2009, str. 16.

<sup>(2)</sup> UL L 312, 27.11.2009, str. 16.

- (35) V primeru AlMasria Universal Airlines so bile sporočene velike pomanjkljivosti pri izvajanju letalskih dejavnosti in usposabljanju, zlasti glede kvalifikacij in znanja določenih operativnih vodij. To je še toliko bolj pomembno v primeru povečanja flote.
- (36) Z dopisom z dne 3. marca 2010 je bil letalski prevoznik AlMasria Universal Airlines pozvan, da predstavi svoje mnenje. AlMasria je 17. marca 2010 pripravil predstavitev Odboru za varnost v zračnem prometu, s katero je predstavil korekcijske ukrepe za obravnavanje pomanjkljivosti, ugotovljenih med ocenjevalnim obiskom. Z upoštevanjem načrta družbe o povečanju flote Komisija pristojne organe Egipta prosi, da pošiljajo mesečna poročila o preverjanju izvajanja korekcijskih ukrepov in zagotovijo informacije o vseh dejavnostih nadzora na področju stalne plovnosti, vzdrževanja in letalskih dejavnosti, ki jih ECAA izvaja s tem letalskim prevoznikom.
- (37) Države članice bodo preverjale dejansko izpolnjevanje ustreznih varnostnih standardov s strani prevoznika AlMasria s prednostno razvrstitvijo preverjanj na ploščadi, ki jih je treba opraviti na zrakoplovih tega letalskega prevoznika v skladu z Uredbo (ES) št. 351/2008.
- (38) V primeru prevoznika Midwest Airlines obstajajo preverjeni dokazi o varnostnih pomanjkljivostih pri pregledu mase in ravnotežja na letu Midwest Airlinesa, ki so jih odkrili italijanski pristojni organi. Na podlagi teh dokazov Italija prevozniku ni izdala dovoljenja za izvedbo leta <sup>(1)</sup>. Poleg tega so bile med ocenjevalnim obiskom sporočene tudi velike pomanjkljivosti na področjih upravljanja letov in vzdrževanja, nadzora izvajanja letov in usposabljanja posadke ter upravljanja stalne plovnosti, kar vpliva na varnost. Zato se na podlagi skupnih meril ocenjuje, da ta letalski prevoznik ni sposoben zagotoviti izvajanja letov in vzdrževanja v skladu s standardi ICAO. Egipčanska uprava za civilno letalstvo je med obiskom sporočila, da je sprejela ukrepe za začasno prekinitev opravljanja letov letalske družbe Midwest Airlines.
- (39) Z dopisom z dne 3. marca 2010 je bil letalski prevoznik Midwest Airlines povabljen, da pred Odborom za varnost v zračnem prometu predstavi svoje mnenje. Pristojni organi Egipta so 15. marca 2010 predložili dokaze, da je bilo spričevalo letalskega prevoznika Midwest Airlines 28. februarja 2010 razveljavljeno.
- (40) Glede na ukrepe, ki jih je sprejela ECAA, ni potrebe po nadaljnjih ukrepih. ECAA mora pred izdajo spričevala letalskega prevoznika navedeni družbi Komisiji predložiti
- informacije o postopku in rezultatih ponovne certifikacije.
- ### Iran Air
- (41) V skladu z Uredbo (ES) št. 715/2008 so države članice še naprej preverjale dejansko skladnost letalskega prevoznika Iran Air z ustreznimi varnostnimi standardi, in sicer z rednimi preverjanji na ploščadi, opravljenimi na zrakoplovih, ki pristajajo na letališčih Evropske unije. V letu 2009 so o takih pregledih poročali Avstrija, Francija, Nemčija, Švedska, Italija in Združeno kraljestvo. Rezultati teh pregledov so pokazali, da se je skladnost z mednarodnimi varnostnimi standardi v enem letu občutno zmanjšala.
- (42) Komisija je od pristojnih organov in družbe zahtevala informacije, na podlagi katerih bo preverila, kako se ugotovljene pomanjkljivosti odpravljajo. Letalski prevoznik Iran Air je februarja 2010 predložil akcijski načrt, ki upošteva pomanjkljivosti iz prejšnjega akcijskega načrta ter določa vzroke in specifične ukrepe za obravnavanje ugotovljenih pomanjkljivosti.
- (43) Vendar pa informacije, ki so jih predložili pristojni organi Irana (CAO-IRI), odgovorni za regulativni nadzor prevoznika Iran Air, kažejo, da niso uspeli dokazati, da so sprejeli učinkovite ukrepe za obravnavanje pomanjkljivosti, ugotovljenih med pregledi, ki so bili opravljeni v okviru programa SAFA. Poleg tega CAO-IRI ni uspel dokazati, da je sprejel primerne ukrepe za zmanjšanje velikega števila nesreč zrakoplovov, ki so registrirani v Iranu in jih je certificiral CAO-IRI.
- (44) Poleg tega je CAO-IRI februarja 2010 predložil dokumentacijo, iz katere je razvidno, da je nadzor nad dejavnostjo Iran Aira na področju vzdrževanja in pregledov poletov pomanjkljiv in da je sistem za odpravljanje velikih varnostnih pomanjkljivosti neučinkovit. Podatki o nesrečah in incidentih, ki jih je predložil CAO-IRI, tudi kažejo, da so bili zrakoplovi Iran Aira v zadnjih 11 mesecih vpleteni v veliko število resnih incidentov, od katerih jih več kot polovica vključuje zrakoplov vrste Fokker 100. Vendar pa iz dokumentacije ni razvidno, ali je CAO-IRI sprejel nadaljnje ukrepe.
- (45) Marca 2010 je CAO-IRI predložil informacije, ki dokazujejo, da so bili izvedeni pregledi skladnosti prevoznika Iran Air z zahtevami glede vzdrževanja, vendar so ugotovitve pokazale na težave pri spremljanju stanja motorja in delovanju sistema kakovosti prevoznika.

<sup>(1)</sup> Italijanska uprava za civilno letalstvo je 5. februarja 2010 obvestila Midwest Airlines o teh varnostnih pomanjkljivostih, zaradi katerih je bilo dovoljenje za izvedbo leta razveljavljeno.



(46) Na srečanju Odbora za varnost v zračnem prometu 17. marca 2010 je letalski prevoznik priznal, da so se standardi poslabšali, vendar je potrdil, da so za odpravo težav s plovnostjo ustanovili center za nadzor vzdrževanja in odbor za pregled vzdrževanja, da so izboljšali varnostno usposabljanje v vseh oddelkih družbe, povečali aktivnost oddelka za zagotavljanje varnosti in kakovosti in v posameznih oddelkih družbe ustanovili odbore za varnost. Začeli so tudi z obširnimi pregledom strukture družbe z namenom izboljšanja njene sposobnosti za zagotavljanje varnega delovanja. Rezultati preverjanj zrakoplovov Iran Aira na ploščadi, izvedenih od februarja 2010, so pokazali na občutno izboljšanje delovanja tega letalskega prevoznika.

(47) Z upoštevanjem nedavnega velikega izboljšanja rezultatov SAFA, priznanja Iran Aira, da so izboljšanja potrebna, in ukrepov, ki so jih sprejeli za obravnavanje ugotovljenih varnostnih pomanjkljivosti, Komisija meni, da je treba zaradi velikega števila incidentov, v katere so vpleteni zrakoplovi Fokker 100, začasno ukiniti njihove lete v Evropsko unijo. Kar zadeva druge vrste zrakoplovov iz flote Iran Aira (predložitev s strani CAO/IRI dne 10. marca 2010), tj. Boeing 747 ter Airbus A300, A310 in A320, se njihovo delovanje ne sme povečati v primerjavi s sedanjo ravno (glede pogostnosti letov in destinacij), dokler ne bo Komisija potrdila obstoja jasnih dokazov, da so bile ugotovljene varnostne pomanjkljivosti uspešno odpravljene.

(48) Iz teh razlogov se na podlagi skupnih meril ocenjuje, da je treba tega letalskega prevoznika vključiti v Prilogo B in mu dovoliti opravljanje letov v Evropsko unijo le pod pogojem, da bo ostala sedanja raven njegovega delovanja nespremenjena (glede pogostnosti letov in destinacij) in da bo lete izvajal z istimi zrakoplovi kot zdaj. Poleg tega se floti zrakoplovov vrste Fokker 100 ne sme dovoliti izvajanja letov v Evropsko unijo.

(49) Komisija bo še naprej natančno spremljala delovanje prevoznika Iran Air. Države članice bodo v skladu z Uredbo (ES) št. 351/2008 preverjale dejansko izpolnjevanje ustreznih varnostnih standardov s prednostno razvrstitvijo okrepljenih preverjanj na ploščadi, ki jih je treba opraviti na zrakoplovih tega letalskega prevoznika. Komisija namerava v sodelovanju z državami članicami in Evropsko agencijo za varnost v letalstvu preverjati, kako uspešno CAO-IRI in Iran Air izvajata napovedane ukrepe, in sicer z obiski na kraju samem pred naslednjim srečanjem Odbora za varnost v zračnem prometu.

### Letalski prevozniki iz Sudana

(50) Revizija, ki jo je novembra 2006 v Sudanu izvedel ICAO v okviru USOAP, je pokazala, da organi, odgovorni za regulativni nadzor (SCAA), niso dovolj sposobni odpraviti ugotovljenih pomanjkljivosti. SCAA je marca 2008 obvestil Komisijo, da so bile na področju dejavnosti, plovnosti in osebnih dovoljenj odpravljene ali se še odpravljajo vse velike pomanjkljivosti. Decembra 2009 je SCAA obvestil Komisijo, da je bilo 70 % pomanjkljivosti, ki jih je ugotovil USOAP, odpravljenih v skladu s priporočili ICAO.

(51) Vendar pa so informacije, ki jih je Komisiji zagotovil SCAA decembra 2009 in marca 2010, pokazale, da veliko število ugotovitev ni bilo obravnavanih ali pa ukrepi, sprejeti za odpravo pomanjkljivosti, niso bili učinkoviti, zlasti na področju usposabljanja in kvalifikacij inšpektorjev za letalske dejavnosti in pri zagotavljanju, da imajo operaterji potrjen priročnik za usposabljanje.

(52) Poleg tega je bilo z revizijo, ki jo je oktobra 2009 malo pred nesrečo zrakoplova Boeing 707 z registracijsko oznako ST-AKW izvedel SCAA pri Azza Air Transport, ugotovljeno, da letalski prevoznik ni izvedel številnih varnostnih ukrepov na področju usposabljanja, kar je bila pomembna ugotovitev revizije ICAO. SCAA je potrdil, da so spričevalo letalskega prevoznika obnavljali vsako leto od izdaje leta 1996.

(53) 10. decembra 2009 je SCAA tudi obvestil Komisijo, da mu je bilo julija 2008 izročeno spričevalo letalskega prevoznika Air West Company in da zato Air West Ltd ni bil več registriran imetnik spričevala letalskega prevoznika v Republiki Sudan. Zato se z upoštevanjem dejstva, da prevoznik nima več spričevala letalskega prevoznika in da zato na podlagi skupnih meril njegova operativna licenca ne velja več za veljavno, šteje, da Air West Ltd ni več letalski prevoznik.

(54) Zaradi pomanjkanja napredka pri izvajanju korekcijskih ukrepov iz revizije USOAP in neuspešnosti SCAA pri zagotavljanju uspešnega izvajanja korekcijskih ukrepov se na podlagi skupnih meril ocenjuje, da SCAA ni uspel dokazati, da lahko izvaja in uveljavlja zadevne varnostne standarde, zato mora za vse letalske prevoznike, certificirane v Republiki Sudan, veljati prepoved opravljanja letov in jih je treba vključiti v Prilogo A.

### Letalski prevozniki iz Albanije

- (55) Na podlagi pregleda stanja Albanian Airlines MAK novembra 2009 in v skladu z določbami iz Uredbe št. 1144/2009 <sup>(1)</sup> je bila Evropska agencija za varnost v letalstvu pooblaščenca za izvedbo obširnega pregleda standardizacije v Albaniji, kar je opravila januarja 2010. Končno poročilo tega pregleda, izdano 7. marca 2010, je razkrilo velike pomanjkljivosti na vseh področjih, za katera je bila izvedena revizija: na področju plovnosti je bilo sporočenih 13 neskladnosti, od katerih jih je bilo šest povezanih z varnostjo; na področju izdajanja licenc in zdravstvenega stanja je bilo sporočenih 13 neskladnosti, od katerih so bile tri povezane z varnostjo; na področju letalskih dejavnosti je bilo odkritih devet neskladnosti, od katerih jih je bilo šest povezanih z varnostjo. Poleg tega je bilo v zvezi s spričevalom enega od dveh imetnikov spričevala ugotovljeno neposredno tveganje za varnost, ki je bilo po takojšnjem korekcijskem ukrepu DGCA odpravljeno med obiskom.
- (56) Pristojni organi Albanije (DGCA) so bili pozvani, da poročajo Odboru za varnost v zračnem prometu, kar so storili 18. marca 2010.
- (57) Odbor za varnost v zračnem prometu je ugotovil, da so pristojni organi Albanije (DGCA) EASA že predložili akcijski načrt. DGCA se poziva, da zagotovi, da bo ta akcijski načrt sprejemljiv za EASA, in sprejme potrebne ukrepe za učinkovito izvajanje tega akcijskega načrta, pri čemer mora biti prednost dana odpravi pomanjkljivosti, ki jih je ugotovila EASA in ki bodo ogrozile varnost, če ne bodo čim prej odpravljene.
- (58) Komisija bo zaradi potrebe po takojšnji obravnavi varnostnih pomanjkljivosti v Albaniji in ker DGCA ni sprejel obsežnih in učinkovitih ukrepov prisiljena izvesti svoje odgovornosti iz člena 21 Večstranskega sporazuma med Evropsko skupnostjo in njenimi državami članicami ter Republiko Albanijo, Bosno in Hercegovino, Republiko Bolgarijo, Republiko Hrvaško, Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo, Republiko Islandijo, Republiko Črno goro, Kraljevino Norveško, Romunijo, Republiko Srbijo in Misijo združenih narodov za začasno upravo na Kosovu o vzpostavitvi skupnega evropskega zračnega prostora (Sporazum ECAA) brez poseganja v ukrepe v okviru Uredbe (ES) št. 2111/2005.

### Letalski prevozniki iz Angole

#### TAAG Angolan Airlines

- (59) TAAG Angolan Airlines lahko leti na Portugalsko le z zrakoplovi vrste Boeing 777-200 z registracijskimi

oznakami D2-TED, D2-TEE in D2-TEF ter s štirimi zrakoplovi vrste Boeing B-737-700 z registracijskimi oznakami D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH in D2-TBJ pod pogoji iz uvodne izjave (88) Uredbe (ES) št. 1144/2009 <sup>(2)</sup>. Komisija je od pristojnih organov Angole (INAVIC) zahtevala, da predložijo informacije o nadzoru letalskega prevoznika TAAG Angolan Airlines, zlasti glede večjega nadzora poletov na Portugalsko, in o rezultatih.

- (60) INAVIC je Odbor za varnost v zračnem prometu obvestil, da je nadalje okrepil stalno spremljanje TAAG Angolan Airlinesa. V letu 2009 je izvedel 34 načrtovanih pregledov letalskega prevoznika. Poleg tega se pregledi na ploščadi sistematično opravljajo pred vsakim letom letalskega prevoznika v Evropo.
- (61) TAAG Angolan Airlines je zaprosil za zaslišanje pred Odborom za varnost v zračnem prometu, da bi lahko predstavil svoje novo stanje, in je bil zaslišan 18. marca 2010. Prevoznik je sporočil, da je decembra 2009 ponovno pridobil članstvo v IATA, in je Odboru zagotovil obširne informacije, ki kažejo na visoko raven njegovega izvajanja letov v Lizbono, na podlagi česar je zaprosil za dovoljenje za ponovno opravljanje letov v preostale države EU.
- (62) Pristojni organi Portugalske (INAC) so predložili oceno rezultatov preverjanj TAAG Angolan Airlinesa na ploščadi, ki so jih izvedli od ponovnega dovoljenja za opravljanje letov v Lizbono. INAC je sporočil, da je bilo od 1. avgusta 2009, ko so se leti ponovno začeli izvajati, opravljenih približno 200 takšnih pregledov. INAC je potrdil, da pri teh ni bilo ugotovljenih varnostnih pomanjkljivosti, da je zadovoljen z opravljanjem letov TAAG Angolan Airlinesa v Lizbono in iz nje ter da namerava predlagati razširitev opravljanja letov na ostale članice EU.
- (63) Prevoznik je tudi sporočil, da je v skladu z mednarodnimi varnostnimi standardi vložil sredstva v izboljšanje opreme pri svoji floti Boeing B737-200, in sicer v namestitve sistemov EGPWS, ELT406 in RVSM, vrat pilotske kabine, digitalnega zapisovalnika podatkov o letu in digitalnega letalskega vremenskega radarja, ter dodal, da je ta postopek še v teku in še ni zaključen pri vseh zrakoplovih v floti. Prevoznik je tudi sporočil, da namerava postopoma prenehati z uporabo zrakoplova vrste Boeing B747-300, predvsem zaradi slabše zanesljivosti delovanja.

<sup>(1)</sup> Uvodne izjave (10) do (16) Uredbe (ES) št. 1144/2009 z dne 26. novembra 2009, UL L 312, 27.11.2009, str. 17.

<sup>(2)</sup> UL L 312, 27.11.2009, str. 24.

(64) Posledično se na podlagi skupnih meril ter z upoštevanjem priporočil iz odstavka 62 in pozitivnih rezultatov preverjanj na ploščadi ocenjuje, da mora TAAG ostati v Prilogi B za tri zrakoplove vrste Boeing B777 z registrskimi oznakami D2-TED, D2-TEE in D2-TEF ter štiri zrakoplove vrste Boeing B737-700 z registrskimi oznakami D2-TBF, D2-TBG, D2-TBH in D2-TBJ ter da je treba sedanje omejitve, ki dovoljujejo izvajanje letov le v Lizbono, razveljaviti. Vendar pa je treba pri izvajanju letov tega prevoznika v Evropsko unijo primerno preverjati učinkovito izpolnjevanje zadevnih varnostnih meril, in sicer s prednostno razvrstitvijo preverjanj zrakoplovov tega prevoznika na ploščadi v skladu z Uredbo št. 351/2008.

*Splošni nadzor nad varnostjo letalskih prevoznikov iz Angole*

(65) INAVIC je poročal o nadaljnjem napredku pri odpravljanju pomanjkljivosti, ki so ostale po zadnjem obisku EU za presojo varnosti junija 2009. INAVIC je zlasti posodobil angolske varnostne predpise za letalstvo, v katere je vključil zadnje spremembe standardov ICAO, okrepil program spremljanja in zaposlil dva dodatna kvalificirana inšpektorja za letalske dejavnosti.

(66) INAVIC je poročal tudi o napredku pri ponovni certifikaciji letalskih prevoznikov Angole, ki naj bi se zaključila do konca leta 2010, ko naj bi, kot je določil INAVIC, ti prevozniki prenehali z opravljanjem dejavnosti, če ne bodo ponovno certificirani v skladu z angolskimi varnostnimi predpisi za letalstvo. Vendar pa razen TAAG Angolan Airlinesa ni bil ponovno certificiran še noben drug letalski prevoznik.

(67) INAVIC je sporočil, da so nadzorne dejavnosti med potekom ponovne certifikacije pokazale na varnostne pomanjkljivosti in kršenje varnostnih predpisov, zaradi česar je INAVIC sprejel primerne izvršilne ukrepe. Zato je bilo spričevalo letalskega prevoznika Air Gemini razveljavljeno decembra 2009, spričevali letalskih prevoznikov PHA in SAL pa februarja 2010. Spričevala letalskih prevoznikov Giraglobo, Mavewa in Airnave so bila februarja 2010 začasno preklicana. Vendar pa INAVIC ni predložil dokazov o razveljavitvi teh spričeval.

(68) Komisija spodbuja INAVIC, naj odločno nadaljuje postopek ponovne certifikacije letalskih prevoznikov Angole ob ustreznem upoštevanju morebitnih pomislekov glede varnosti, ugotovljenih v tem postopku. Na podlagi skupnih meril se ocenjuje, da morajo ostali letalski prevozniki, za katere je odgovoren INAVIC, in sicer Aerojet, Air26, Air Gicango, Air Jet, Air Nave, Alada, Angola Air Services, Diexim, Gira Globo, Heliang,

Helimalongo, Mavewa, Rui & Conceicao, Servisair in Sonair ter Air Gemini, PHA in SAL ostati v Prilogi A.

**Letalski prevozniki iz Ruske federacije**

(69) Pristojni organi Ruske federacije so 19. februarja 2010 obvestili Komisijo, da so spremenili sklep z dne 25. aprila 2008, na podlagi katerega so 13 ruskim zrakoplovom, ki so navedeni na spričevalu, prepovedali opravljanje letov v Evropsko unijo. Ti zrakoplovi takrat niso imeli opreme za opravljanje mednarodnih letov v skladu s standardi ICAO (niso imeli opreme TAWS/E-GPWS) in/ali je njihovo potrdilo o plovnosti poteklo in/ali ni bilo obnovljeno.

(70) Na podlagi novega sklepa je naslednjim zrakoplovom prepovedano opravljanje letov v Evropsko unijo, znotraj Unije in iz Unije:

(a) Aircompany Yakutia: Antonov AN-140: RA-41250; AN-24RV: RA-46496, RA-46665, RA-47304, RA-47352, RA-47353, RA-47360; AN-26: RA-26660.

(b) Atlant-Soyuz: Tupolev TU-154M: RA-85672 in RA-85682.

(c) Gazpromavia: Tupolev TU-154M: RA-85625 in RA-85774; Yakovlev Yak-40: RA-87511, RA-88186 in RA-88300; Yak-40K: RA-21505 in RA-98109; Yak-42D: RA-42437; vsi (22) helikopterji Kamov Ka-26 (neznana registracija); vsi (49) helikopterji Mi-8 (neznana registracija); vsi (11) helikopterji Mi-171 (neznana registracija); vsi (8) helikopterji Mi-2 (neznana registracija); vsi (1) helikopterji EC-120B: RA-04116.

(d) Kavminvodyavia: Tupolev TU-154B: RA-85307, RA-85494 in RA-85457.

(e) Krasnoyarsky Airlines: zrakoplov vrste TU-154M RA-85682, ki je bil prej na spričevalu letalskega prevoznika Krasnoyarsky Airlines, ki je bilo razveljavljeno leta 2009, trenutno upravlja drug letalski prevoznik, certificiran v Ruski federaciji.

(f) Kuban Airlines: Yakovlev Yak-42: RA-42331, RA-42336, RA-42350, RA-42538, in RA-42541.

(g) Orenburg Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85602; vsi TU-134 (neznana registracija); vsi Antonov An-24 (neznana registracija); vsi An-2 (neznana registracija); vsi helikopterji Mi-2 (neznana registracija); vsi helikopterji Mi-8 (neznana registracija).

(h) Siberia Airlines: Tupolev TU-154M: RA-85613, RA-85619, RA-85622 in RA-85690.

(i) Tatarstan Airlines: Yakovlev Yak-42D: RA-42374, RA-42433; vsi Tupolev TU-134A, vključno z naslednjimi: RA-65065, RA-65102, RA-65691, RA-65970 in RA-65973; vsi Antonov AN-24RV, vključno z naslednjimi: RA-46625 in RA-47818; zrakoplova vrste AN24RV z registrskima oznakama RA-46625 in RA-47818 trenutno upravlja drug ruski prevoznik.

(j) Ural Airlines: Tupolev TU-154B: RA-85508 (zrakoplovi RA-85319, RA-85337, RA-85357, RA-85375, RA-85374 in RA-85432 se trenutno ne uporabljajo zaradi finančnih razlogov).

(k) UTAir: Tupolev TU-154M: RA-85733, RA-85755, RA-85806, RA-85820; vsi (25) TU-134: RA-65024, RA-65033, RA-65127, RA-65148, RA-65560, RA-65572, RA-65575, RA-65607, RA-65608, RA-65609, RA-65611, RA-65613, RA-65616, RA-65620, RA-65622, RA-65728, RA-65755, RA-65777, RA-65780, RA-65793, RA-65901, RA-65902 in RA-65977; zrakoplova RA-65143 in RA-65916 uporablja drug ruski prevoznik; vsi (1) TU-134B: RA-65726; vsi (10) Yakovlev Yak-40: RA-87348 (trenutno se ne uporablja zaradi finančnih razlogov), RA-87907, RA-87941, RA-87997, RA-88209, RA-88227 in RA-88280; vsi helikopterji Mil-26: (neznana registracija); vsi helikopterji Mil-10: (neznana registracija); vsi helikopterji Mil-8 (neznana registracija); vsi helikopterji AS-355 (neznana registracija); vsi helikopterji BO-105 (neznana registracija); vse zrakoplove vrste AN-24B: RA-46388, zrakoplove RA-46267 in RA-47289 in zrakoplove vrste AN-24RV RA-46509, RA-46519 in RA-47800 upravlja drug ruski prevoznik.

(l) Rossija (STC Russia): Tupolev TU-134: RA-65979, zrakoplove RA-65904, RA-65905, RA-65911, RA-65921 in RA-65555 uporablja drug ruski prevoznik; TU-214: RA-64504 in RA-64505 uporablja drug ruski prevoznik; Ilyushin IL-18: RA-75454 in RA-75464 uporablja drug ruski prevoznik; Yakovlev Yak-40: RA-87203, RA-87968, RA-87971 in RA-88200 uporablja drug ruski prevoznik.

### Yemenia Yemen Airways

(71) V skladu z Uredbo (ES) št. 1144/2009 so Evropska agencija za varnost v letalstvu (EASA) in države članice decembra 2009 izvedle obisk na kraju samem v Republiki Jemen, s katerim so preverile stanje glede varnosti pri prevozniku Yemenia z namenom, da se ugotovi njegova dejanska skladnost z mednarodnimi varnostnimi standardi in oceni zmožnost uprave CAMA za zagotavljanje nadzora nad varnostjo civilnega letalstva v Jemnu.

(72) Ocenjevalni obisk je pokazal, da je CAMA sposobna izvajati učinkovit nadzor nad Yemenia Yemen Airwaysem in zagotoviti, da so letalski prevozniki, katerim izda spričevalo, sposobni varnega izvajanja letov v skladu s standardi ICAO, ter da sta nadzor in spremljanje izvajanja letov Yemenia Yemen Airways primerna za zagotovitev, da se leti izvajajo v skladu z zahtevami, ki izvirajo iz spričevala letalskega prevoznika.

(73) Glede na rezultate ocenjevalnega obiska na tej stopnji niso potrebni nadaljnji ukrepi. Komisija bo še naprej natančno spremljala delovanje prevoznika in spodbuja pristojne organe Jemna k nadaljevanju prizadevanj pri preiskavi nesreče letalskega prevoznika Yemenia Yemen Airways, let 626, ki se je zgodila 30. junija 2009. Države članice bodo v skladu z Uredbo (ES) št. 351/2008 preverjale dejansko izpolnjevanje ustreznih varnostnih standardov s prednostno razvrstitvijo preverjanj na ploščadi, ki jih je treba opraviti na zrakoplovih tega letalskega prevoznika.

### Letalski prevozniki iz Republike Filipini

(74) Obstajajo preverjeni dokazi o nezadostni sposobnosti organov, odgovornih za nadzor letalskih prevoznikov, certificiranih na Filipinih, za odpravo varnostnih pomanjkljivosti in nezadostni dokazi o skladnosti z veljavnimi varnostnimi standardi ICAO ter priporočenimi praksami letalskih prevoznikov, certificiranih v Republiki Filipini, na kar kažejo rezultati revizije, ki jo je oktobra 2009 na Filipinih izvedel ICAO v okviru splošnega pregleda varnostnih standardov (USOAP), in deategoriziranje Filipinov s strani pristojnih organov Združenih držav Amerike.

(75) Na podlagi revizije, izvedene oktobra 2009 na Filipinih v okviru USOAP, je ICAO vse države pogodbenice Čikaške konvencije obvestil o pomislekih zaradi obstoja velikih varnostnih pomanjkljivosti, ki vplivajo na varnostni nadzor nad prevozniki in zrakoplovi, registriranimi na Filipinih<sup>(1)</sup>, v skladu s katerimi 47 letalskih prevoznikov na Filipinih, vključno z mednarodnimi letalskimi prevozniki, deluje s spričevali letalskega prevoznika, ki so bila izdana v skladu z razveljavljenimi upravnimi odločbami. Pristojni organi Filipinov niso sprejeli nobenega izvedbenega ali prehodnega načrta za certificiranje ostalih letalskih prevoznikov v skladu s predpisi za civilno letalstvo, ki so nadomestili te upravne določbe. Poleg tega pristojni organi Filipinov že več kot eno leto ne izvajajo preverjanj letalskih prevoznikov. Načrti korekcijskih ukrepov, ki so jih ti organi predlagali ICAO, se niso šteli za zadovoljive za odpravo tega velikega vprašanja varnosti, ki ostaja nerešeno.

<sup>(1)</sup> Ugotovitev ICAO OPS/01.



- (76) Poleg tega Zvezna uprava za letalstvo Ministrstva za promet Združenih držav Amerike (FAA) v okviru programa IASA uvršča to državo v kategorijo II glede varnosti, kar pomeni, da Republika Filipini ne izpolnjuje mednarodnih varnostnih standardov, ki jih je določil ICAO.
- (77) Resni pomisleki glede varnosti, ki jih je objavil ICAO, kažejo, da načrt korekcijskih ukrepov, ki so ga pristojni organi Filipinov predstavili Komisiji 13. oktobra 2008 <sup>(1)</sup> in katerega rok za izvedbo je bil 31. marec 2009, ni bil izveden in da pristojni organi Filipinov načrta niso bili sposobni izvesti do roka.
- (78) Komisija se je z upoštevanjem resnih pomislekov glede varnosti, ki jih je objavil ICAO, posvetovala s pristojnimi organi Filipinov in izrazila svojo zaskrbljenost glede varnosti izvajanja dejavnosti vseh letalskih prevoznikov, ki so licencirani v navedeni državi, in zahtevala pojasnila glede ukrepov, ki so jih izvedli pristojni organi navedene države za odpravo ugotovljenih varnostnih pomanjkljivosti.
- (79) Pristojni organi Filipinov (CAAP) so med januarjem in marcem 2010 predložili dokumentacijo, niso pa zagotovili zahtevanih informacij in zlasti dokazov, da se varnostne pomanjkljivosti ustrezno odpravljajo.
- (80) Odbor za varnost v zračnem prometu je 18. marca 2010 zaslíšal CAAP, ki je potrdil, da bo 20 letalskih prevoznikov še naprej delovalo s spríčevali, ki so bila izdana v skladu z razveljavljenimi upravnimi odločbami, in sicer do njihovega ponovnega certificiranja ali najpozneje 1. decembra 2010. Ti prevozniki so: Aeroworks Aerial Spraying Services, Airtrack Agricultural Corp., Asia Aircraft Overseas, Philippines Inc., Aviation Technology Innovators Inc., Bendice Transport Management Inc., Canadian Helicopter Philippines Inc., CM Aero, Cyclone Airways, INAEC Aviation Corp., Macro Asia Air Taxi Services, Omni Aviation, Corp., Philippine Agricultural Aviation Corp., Royal Air Charter Services Inc., Royal Star Aviation Inc., Southstar Aviation Company, Subic International Air Charter Inc. in Subic Seaplane Inc.. Poleg tega je CAAP potrdil, da veliko število teh prevoznikov še naprej deluje s pretečenimi spríčevali, in sicer v skladu z začasnimi izvzetji, na podlagi katerih jim ni treba imeti zadevnega spríčevala. Zlasti letalski prevoznik Pacific East Asia Cargo Airlines Inc. s korišćenjem izvzetja od zahteve glede skladnosti s spríčevalom, ki je bilo izdano 16. decembra 2009 za največ 90 dni in je poteklo 16. marca 2010, še naprej izvaja mednarodne prevoze tovora z velikimi zrakoplovi vrste Boeing B727, čeprav je njegovo spríčevalo, izdano 31. marca 2008 v skladu z razveljavljenimi upravnimi odločbami, poteklo 30. marca 2009. CAAP ni uspel potrditi, da je ta izvajalec prenehal delovati 18. marca 2010.
- (81) CAAP je sporočil, da je naslednjih devet spríčeval poteklo ali niso bila obnovljena: Beacon, Corporate Air, Frontier Aviation Corp., Mora Air Service Inc., Pacific Airways Corp., Pacific Alliance Corp., Topflite Airways Inc., World Aviation Corp. in Yokota Aviation Corp. Vendar pristojni organi niso predložili dokazov, da so bila spríčevala teh prevoznikov razveljavljena in da so ti prevozniki zato prenehali obstajati.
- (82) CAAP je navedel, da je v začetku leta 2009 začel postopek ponovne certifikacije in da je 21 letalskih prevoznikov že bilo ponovno certificiranih v skladu s predpisi za civilno letalstvo, ki so začeli veljati leta 2008. Ti prevozniki so: Air Philippines Corp., Aviatour's Fly'n Inc., Cebu Pacific Air, Chemtrad Aviation Corp., Far East Aviation Services, F.F. Cruz & Company Inc., Huma Corp., Interisland Airlines Inc., Island Aviation, Lion Air Inc., Mindanao Rainbow Agricultural Development Services, Misibis Aviation and Development Corp., Philippine Airlines, South East Asian Airlines Inc., Spirit of Manila Airlines Corp., TransGlobal Airways Corp., WCC Aviation Company, Zenith Air Inc. in Zest Airways Inc.. Vendar pa CAAP ni uspel dokazati stabilnosti tega postopka ponovne certifikacije. CAAP ni zagotovil popolnih certifikatov vseh teh prevoznikov, saj iz spríčeval letalskih prevoznikov zlasti ni bilo mogoče razbrati številke in registrskih oznak naslednjih prevoznikov, ki so bili ponovno certificirani: Zest Airways Inc., Lion Air, Inc., Aviatour's Fly'n Inc., Misibis Aviation and Development Corp. Poleg tega CAAP ni uspel zagotoviti revizije, ki bi se izvedla pred certificiranjem, ali dokazov, da so bile pred ponovno certifikacijo izvedene zadostne preiskave izvajanja letov in vzdrževanja prevoznikov, s katerimi bi dokazal učinkovito izvajanje potrjenih priročnikov in skladnost izvajanja letov in vzdrževanja teh prevoznikov z veljavnimi varnostnimi predpisi. CAAP tudi ni uspel dokazati, da se nad ponovno certificiranimi letalskimi prevozniki izvaja nadzor, saj načrti nadzora, zasnovani za plovnost in licenciranje v letu 2010, niso vključevali nobenih rokov za načrtovane dejavnosti.
- (83) Prevoznik Philippines Airlines je zaprosil za zaslíšanje pred Odborom za varnost v zračnem prometu in je bil zaslíšan 18. marca 2010. Letalski prevoznik je predstavil svojo dejavnost in postopek ponovne certifikacije, izvedene v letu 2009 do izdaje novega spríčevala letalskega prevoznika 9. oktobra 2009, ki zagotavlja

<sup>(1)</sup> Uvodna izjava (16) Uredbe (ES) št. 1131/2008 z dne 14. novembra 2008, UL L 306, 15.11.2008, str. 49.

skladnost s predpisi za civilno letalstvo, ki so začeli veljati leta 2008. Prevoznik je predstavil preverjanja, ki jih je izvedel pred ponovno certifikacijo, in potrdil, da so bila usmerjena na pregled in odobritev novih priročnikov in postopkov. Prevoznik je tudi navedel, da pred ponovno certifikacijo ni bil predmet obširne revizije CAAP na kraju samem in prav tako ne njegovo izvajanje letov ter da se bo revizija še izvedla. Philippines Airlines je sporočil, da ne izvaja letov v EU in da za njegovo izvajanje letov v ZDA zaradi de kategorizacije s strani Zvezne uprave ZDA za letalstvo veljajo omejitve ter da ne sme izvajati letov na dodatnih progah niti zamenjati zrakoplovov na progah, na katerih sedaj izvaja lete.

(84) Prevoznik Cebu Pacific je zaprosil za zaslišanje pred Odborom za varnost v zračnem prometu in je bil zaslišan 18. marca 2010. Letalski prevoznik je predstavil svojo dejavnost in postopek ponovne certifikacije, izvedene v letu 2009 do izdaje novega spričevala letalskega prevoznika 25. novembra 2009, ki zagotavlja skladnost s predpisi za civilno letalstvo, ki so začeli veljati leta 2008. Prevoznik je predstavil preverjanja, ki jih je izvedel pred ponovno certifikacijo, in zlasti potrdil, da pridobljeni certifikat vključuje novo odobritev za prevoz nevarnega blaga, medtem ko CAAP tega ni revidiral. Vendar pa je prevoznik izjavil, da po lastni volji te odobritve ne izvaja. Cebu Pacific je izjavil, da zaradi de kategorizacije Filipinov s strani Zvezne uprave ZDA za letalstvo ne sme izvajati letov v ZDA. Prevoznik je še izjavil, da ne namerava izvajati letov v EU.

(85) Komisija pozdravlja nedavna prizadevanja teh dveh prevoznikov za zagotovitev varnega izvajanja letov in priznava, da sta sprejela notranje ukrepe za povečanje varnosti. Komisija je pripravljena obiskati ta prevoznika v sodelovanju z državami članicami in Evropsko agencijo za varnost v letalstvu, s čimer bo preverila njuno upoštevanje mednarodnih varnostnih standardov.

(86) Komisija pozdravlja tudi nedavna prizadevanja pristojnih organov za reformo sistema civilnega letalstva na Filipinih in ukrepe, sprejete za odpravo varnostnih pomanjkljivosti, ki sta jih sporočila FAA in ICAO. Vendar bo do začetka učinkovitega izvajanja primernih korekcijskih

ukrepov za odpravo resnih pomislekov, ki jih je izdal ICAO glede varnosti na podlagi skupnih meril veljalo, da pristojni organi Filipinov na tej stopnji niso sposobni izvajati in uveljavljati zadevnih varnostnih standardov pri nobenem od letalskih prevoznikov, ki so pod njihovim regulativnim nadzorom. Zato je treba vsem letalskim prevoznikom, certificiranim na Filipinih, prepovedati opravljanje letov in jih vključiti v Prilogo A.

(87) Vendar pa Komisija meni, da je država z nedavnimi spremembami v upravi CAAP in takojšnjimi konkretnimi ukrepi nove uprave, vključno z zaposlitvijo 23 kvalificiranih inšpektorjev in okrepljeno tehnično podporo, ki jo je zagotovil ICAO, pokazala pripravljenost za čim hitrejšo obravnavanje varnostnih pomanjkljivosti, ki sta jih ugotovila FAA in ICAO, in čim hitrejšo uspešno odpravo teh pomanjkljivosti. Komisija je pripravljena podpreti prizadevanja Filipinov, in sicer z ocenjevalnim obiskom, s katerim bo ocenila tudi učinkovitost prevoznikov pri zagotavljanju varnosti, s čimer se bodo odpravile ugotovljene resne varnostne pomanjkljivosti.

#### **Splošne ugotovitve glede drugih prevoznikov, vključenih v prilogi A in B**

(88) Ne glede na svoje izrecne zahteve Komisija do zdaj ni prejela dokazil o tem, da drugi letalski prevozniki, vključeni na seznam Skupnosti, ki je bil posodobljen 26. novembra 2009, in organi, odgovorni za regulativni nadzor nad temi prevozniki, v celoti izvajajo ustrezne korekcijske ukrepe. Zato se na podlagi skupnih meril ocenjuje, da morajo za te letalske prevoznike še naprej veljati prepoved opravljanja letov (Priloga A) ali omejitve pri opravljanju letov (Priloga B), odvisno od primera.

(89) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za varnost zračnega prometa –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### *Člen 1*

Uredba (ES) št. 474/2006 se spremeni:

1. Priloga A se nadomesti z besedilom iz Priloge A k tej uredbi.
2. Priloga B se nadomesti z besedilom iz Priloge B k tej uredbi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske Unije*.

Ta uredba je zavezujoča v celoti in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 30. marca 2010

*Za Komisijo,  
za predsednika po pooblastilu  
Siim KALLAS  
Podpredsednik*

---

## PRILOGA A

SEZNAM LETALSKIH PREVOZNIKOV, ZA KATERE VELJA PREPOVED OPRAVLJANJA VSEH LETOV V SKUPNOSTI <sup>(1)</sup>

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
ARIANA AFGHAN AIRLINES	AOC 009	AFG	Afganistan
SIEM REAP AIRWAYS INTERNATIONAL	AOC/013/00	SRH	Kraljevina Kambodža
SILVERBACK CARGO FREIGHTERS	Ni znana	VRB	Ruandska republika
<b>Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Angole, odgovorni za regulativni nadzor, razen prevoznika TAAG Angola Airlines, vključenim v Prilogo B, tudi naslednji:</b>			Republika Angola
AEROJET	015	Ni znana	Republika Angola
AIR26	004	DCD	Republika Angola
AIR GEMINI	002	GLL	Republika Angola
AIR GICANGO	009	Ni znana	Republika Angola
AIR JET	003	MBC	Republika Angola
AIR NAVE	017	Ni znana	Republika Angola
ALADA	005	RAD	Republika Angola
ANGOLA AIR SERVICES	006	Ni znana	Republika Angola
DIEXIM	007	Ni znana	Republika Angola
GIRA GLOBO	008	GGL	Republika Angola
HELIANG	010	Ni znana	Republika Angola
HELIMALONGO	011	Ni znana	Republika Angola
MAVEWA	016	Ni znana	Republika Angola
PHA	019	Ni znana	Republika Angola
RUI & CONCEICAO	012	Ni znana	Republika Angola
SAL	013	Ni znana	Republika Angola
SERVISAIR	018	Ni znana	Republika Angola
SONAIR	014	SOR	Republika Angola

<sup>(1)</sup> Letalskim prevoznikom iz Priloge A se lahko dovoli uveljavljanje prometnih pravic z uporabo zrakoplovov, zakupljenih skupaj s posadko od letalskega prevoznika, za katerega prepoved opravljanja letov ne velja, če so izpolnjeni ustrezni varnostni standardi.



Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
<b>Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Benina, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi:</b>		—	Republika Benin
AERO BENIN	PEA No 014/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	Ni znana	Republika Benin
AFRICA AIRWAYS	Ni znana	AFF	Republika Benin
ALAFIA JET	PEA No 014/ANAC/MDCTTTATP-PR/DEA/SCS	N/A	Republika Benin
BENIN GOLF AIR	PEA No 012/MDCTTP-PR/ANAC/DEA/SCS.	Ni znana	Republika Benin
BENIN LITTORAL AIRWAYS	PEA No 013/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	LTL	Republika Benin
COTAIR	PEA No 015/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS.	COB	Republika Benin
ROYAL AIR	PEA No 11/ANAC/MDCTTP-PR/DEA/SCS	BNR	Republika Benin
TRANS AIR BENIN	PEA No 016/MDCTTTATP-PR/ANAC/DEA/SCS	TNB	Republika Benin
<b>Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Republike Kongo, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi:</b>			Republika Kongo
AERO SERVICE	RAC06-002	RSR	Republika Kongo
EQUAFLIGHT SERVICES	RAC 06-003	EKA	Republika Kongo
SOCIETE NOUVELLE AIR CONGO	RAC 06-004	Ni znana	Republika Kongo
TRANS AIR CONGO	RAC 06-001	Ni znana	Republika Kongo
<b>Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Demokratične republike Kongo (DRK), odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi:</b>		—	Demokratična republika Kongo (DRK)
AFRICAN AIR SERVICES COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/051/09	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR KASAI	409/CAB/MIN/ TVC/036/08	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR KATANGA	409/CAB/MIN/TVC/031/08	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
AIR TROPIQUES	409/CAB/MIN/TVC/029/08	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)
BLUE AIRLINES	409/CAB/MIN/TVC/028/08	BUL	Demokratična republika Kongo (DRK)
BRAVO AIR CONGO	409/CAB/MIN/TC/0090/2006	BRV	Demokratična republika Kongo (DRK)
BUSINESS AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/048/09	Ni znana	Demokratična republika Kongo (DRK)

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
BUSY BEE CONGO	409/CAB/MIN/TVC/052/09	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
CETRACA AVIATION SERVICE	409/CAB/MIN/TVC/026/08	CER	Demokratska republika Kongo (DRK)
CHC STELLAVIA	409/CAB/MIN/TC/0050/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
COMPAGNIE AFRICAINE D'AVIATION (CAA)	409/CAB/MIN/TVC/035/08	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
DOREN AIR CONGO	409/CAB/MIN/TVC/0032/08	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
ENTREPRISE WORLD AIRWAYS (EWA)	409/CAB/MIN/TVC/003/08	EWS	Demokratska republika Kongo (DRK)
FILAIR	409/CAB/MIN/TVC/037/08	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
GALAXY KAVATSI	409/CAB/MIN/TVC/027/08	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
GILEMBE AIR SOUTENANCE (GISAIR)	409/CAB/MIN/TVC/053/09	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
GOMA EXPRESS	409/CAB/MIN/TC/0051/2006	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
GOMAIR	409/CAB/MIN/TVC/045/09	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
HEWA BORA AIRWAYS (HBA)	409/CAB/MIN/TVC/038/08	ALX	Demokratska republika Kongo (DRK)
INTERNATIONAL TRANS AIR BUSINESS (ITAB)	409/CAB/MIN/TVC/033/08	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
KIN AVIA	409/CAB/MIN/TVC/042/09	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
LIGNES AÉRIENNES CONGOLAISES (LAC)	Podpis ministra (odlok št. 78/205)	LCG	Demokratska republika Kongo (DRK)
MALU AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/04008	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
MANGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/034/08	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
SAFE AIR COMPANY	409/CAB/MIN/TVC/025/08	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
SERVICES AIR	409/CAB/MIN/TVC/030/08	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
SWALA AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/050/09	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
TMK AIR COMMUTER	409/CAB/MIN/TVC/044/09	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
TRACEP CONGO AVIATION	409/CAB/MIN/TVC/046/09	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
TRANS AIR CARGO SERVICES	409/CAB/MIN/TVC/024/08	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)
WIMBI DIRA AIRWAYS	409/CAB/MIN/TVC/039/08	WDA	Demokratska republika Kongo (DRK)
ZAABU INTERNATIONAL	409/CAB/MIN/TVC/049/09	Ni znana	Demokratska republika Kongo (DRK)

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
<b>Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Džibutija, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjim:</b>			Džibuti
DAALLO AIRLINES	Ni znana	DAO	Džibuti
<b>Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Ekvatorialne Gvineje, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi:</b>			Ekvatorialna Gvineja
CRONOS AIRLINES	Ni znana	Ni znana	Ekvatorialna Gvineja
CEIBA INTERCONTINENTAL	Ni znana	CEL	Ekvatorialna Gvineja
EGAMS	Ni znana	EGM	Ekvatorialna Gvineja
EUROGUINEANA DE AVIACION Y TRANSPORTES	2006/001/MTTCT/DGAC/SOPS	EUG	Ekvatorialna Gvineja
GENERAL WORK AVIACION	002/ANAC	Ni podatkov	Ekvatorialna Gvineja
GETRA - GUINEA ECUATORIAL DE TRANSPORTES AEREOS	739	GET	Ekvatorialna Gvineja
GUINEA AIRWAYS	738	Ni podatkov	Ekvatorialna Gvineja
STAR EQUATORIAL AIRLINES	Ni znana	Ni znana	Ekvatorialna Gvineja
UTAGE - UNION DE TRANSPORT AEREO DE GUINEA ECUATORIAL	737	UTG	Ekvatorialna Gvineja
<b>Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Indonezije, odgovorni za regulativni nadzor, razen prevoznikov Garuda Indonesia, Airfast Indonesia, Mandala Airlines in Ekspres Transportasi Antarbenua, vključno z naslednjimi:</b>			Republika Indonezija
AIR PACIFIC UTAMA	135-020	Ni znana	Republika Indonezija
ALFA TRANS DIRGANTATA	135-012	Ni znana	Republika Indonezija
ASCO NUSA AIR	135-022	Ni znana	Republika Indonezija
ASI PUDJIASTUTI	135-028	Ni znana	Republika Indonezija
AVIASTAR MANDIRI	135-029	Ni znana	Republika Indonezija
CARDIG AIR	121-013	Ni znana	Republika Indonezija
DABI AIR NUSANTARA	135-030	Ni znana	Republika Indonezija
DERAYA AIR TAXI	135-013	DRY	Republika Indonezija
DERAZONA AIR SERVICE	135-010	DRZ	Republika Indonezija
DIRGANTARA AIR SERVICE	135-014	DIR	Republika Indonezija

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
EASTINDO	135-038	Ni znana	Republika Indonezija
GATARI AIR SERVICE	135-018	GHS	Republika Indonezija
INDONESIA AIR ASIA	121-009	AWQ	Republika Indonezija
INDONESIA AIR TRANSPORT	135-034	IDA	Republika Indonezija
INTAN ANGKASA AIR SERVICE	135-019	Ni znana	Republika Indonezija
JOHNLIN AIR TRANSPORT	135-043	Ni znana	Republika Indonezija
KAL STAR	121-037	KLS	Republika Indonezija
KARTIKA AIRLINES	121-003	KAE	Republika Indonezija
KURA-KURA AVIATION	135-016	KUR	Republika Indonezija
LION MENTARI AIRLINES	121-010	LNI	Republika Indonezija
MANUNGGAL AIR SERVICE	121-020	Ni znana	Republika Indonezija
MEGANTARA	121-025	MKE	Republika Indonezija
MERPATI NUSANTARA AIRLINES	121-002	MNA	Republika Indonezija
METRO BATAVIA	121-007	BTV	Republika Indonezija
MIMIKA AIR	135-007	Ni znana	Republika Indonezija
NATIONAL UTILITY HELICOPTER	135-011	Ni znana	Republika Indonezija
NUSANTARA AIR CHARTER	121-022	Ni znana	Republika Indonezija
NUSANTARA BUANA AIR	135-041	Ni znana	Republika Indonezija
NYAMAN AIR	135-042	Ni znana	Republika Indonezija
PELITA AIR SERVICE	121-008	PAS	Republika Indonezija
PENERBANGAN ANGKASA SEMESTA	135-026	Ni znana	Republika Indonezija
PURA WISATA BARUNA	135-025	Ni znana	Republika Indonezija
REPUBLIC EXPRESS AIRLINES	121-040	RPH	Republika Indonezija
RIAU AIRLINES	121-016	RIU	Republika Indonezija
SAMPOERNA AIR NUSANTARA	135-036	SAE	Republika Indonezija
SAYAP GARUDA INDAH	135-004	Ni znana	Republika Indonezija
SKY AVIATION	135-044	Ni znana	Republika Indonezija
SMAC	135-015	SMC	Republika Indonezija
SRIWIJAYA AIR	121-035	SJY	Republika Indonezija



Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
SURVEI UDARA PENAS	135-006	Ni znana	Republika Indonezija
TRANSWISATA PRIMA AVIATION	135-021	Ni znana	Republika Indonezija
TRAVEL EXPRESS AVIATION SERVICE	121-038	XAR	Republika Indonezija
TRAVIRA UTAMA	135-009	Ni znana	Republika Indonezija
TRI MG INTRA ASIA AIRLINES	121-018	TMG	Republika Indonezija
TRIGANA AIR SERVICE	121-006	TGN	Republika Indonezija
UNINDO	135-040	Ni znana	Republika Indonezija
WING ABADI AIRLINES	121-012	WON	Republika Indonezija
<b>Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Kazahstana, odgovorni za regulativni nadzor, razen prevoznika Air Astana, vključenim v Prilogo B, tudi naslednji:</b>			Republika Kazahstan
AERO AIR COMPANYY	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
AEROPRAKT KZ	Ni znana	APK	Republika Kazahstan
AIR ALMATY	AK-0331-07	LMY	Republika Kazahstan
AIR COMPANY KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Republika Kazahstan
AIR DIVISION OF EKA	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
AIR FLAMINGO	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
AIR TRUST AIRCOMPANY	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
AK SUNKAR AIRCOMPANY	Ni znana	AKS	Republika Kazahstan
ALMATY AVIATION	Ni znana	LMT	Republika Kazahstan
ARKHABAY	Ni znana	KEK	Republika Kazahstan
ASIA CONTINENTAL AIRLINES	AK-0345-08	CID	Republika Kazahstan
ASIA CONTINENTAL AVIALINES	AK-0371-08	RRK	Republika Kazahstan
ASIA WINGS	AK-0390-09	AWA	Republika Kazahstan
ASSOCIATION OF AMATEUR PILOTS OF KAZAKHSTAN	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
ATMA AIRLINES	AK-0372-08	AMA	Republika Kazahstan
ATYRAU AYE JOLY	AK-0321-07	JOL	Republika Kazahstan
AVIA-JAYNAR	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
BEYBARS AIRCOMPANY	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
BERKUT AIR/BEK AIR	AK-0311-07	BKT/BEK	Republika Kazahstan
BERKUT KZ	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
BURUNDAYAVIA AIRLINES	AK-0374-08	BRY	Republika Kazahstan
COMLUX	AK-0352-08	KAZ	Republika Kazahstan
DETA AIR	AK-0344-08	DET	Republika Kazahstan
EAST WING	AK-0332-07	EWZ	Republika Kazahstan
EASTERN EXPRESS	AK-0358-08	LIS	Republika Kazahstan
EURO-ASIA AIR	AK-0384-09	EAK	Republika Kazahstan
EURO-ASIA AIR INTERNATIONAL	Ni znana	KZE	Republika Kazahstan
FENIX	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
FLY JET KZ	AK-0391-09	FJK	Republika Kazahstan
IJT AVIATION	AK-0335-08	DVB	Republika Kazahstan
INVESTAVIA	AK-0342-08	TLG	Republika Kazahstan
IRTYSH AIR	AK-0381-09	MZA	Republika Kazahstan
JET AIRLINES	AK-0349-09	SOZ	Republika Kazahstan
JET ONE	AK-0367-08	JKZ	Republika Kazahstan
KAZAIR JET	AK-0387-09	KEJ	Republika Kazahstan
KAZAIRTRANS AIRLINE	AK-0347-08	KUY	Republika Kazahstan
KAZAIRWEST	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
KAZAVIA	Ni znana	KKA	Republika Kazahstan
KAZAVIASPAS	Ni znana	KZS	Republika Kazahstan
KOKSHETAU	AK-0357-08	KRT	Republika Kazahstan
MEGA AIRLINES	AK-0356-08	MGK	Republika Kazahstan
MIRAS	AK-0315-07	MIF	Republika Kazahstan
NAVIGATOR	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
ORLAN 2000 AIRCOMPANY	Ni znana	KOV	Republika Kazahstan
PANKH CENTER KAZAKHSTAN	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
PRIME AVIATION	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
SALEM AIRCOMPANY	Ni znana	KKS	Republika Kazahstan

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
SAMAL AIR	Ni znana	SAV	Republika Kazahstan
SAYAKHAT AIRLINES	AK-0359-08	SAH	Republika Kazahstan
SEMEYAVIA	Ni znana	SMK	Republika Kazahstan
SCAT	AK-0350-08	VSV	Republika Kazahstan
SKYBUS	AK-0364-08	BYK	Republika Kazahstan
SKYJET	AK-0307-09	SEK	Republika Kazahstan
SKYSERVICE	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
TYAN SHAN	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
UST-KAMENOGORSK	AK-0385-09	UCK	Republika Kazahstan
ZHETYSU AIRCOMPANY	Ni znana	JTU	Republika Kazahstan
ZHERSU AVIA	Ni znana	RZU	Republika Kazahstan
ZHEZKAZGANAIR	Ni znana	Ni znana	Republika Kazahstan
<b>Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Kirgiške republike, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi:</b>			Kirgiška republika
AIR MANAS	17	MBB	Kirgiška republika
ASIAN AIR	Ni znana	AAZ	Kirgiška republika
AVIA TRAFFIC COMPANY	23	AVJ	Kirgiška republika
AEROSTAN (EX BISTAIR-FEZ BISHKEK)	08	BSC	Kirgiška republika
CLICK AIRWAYS	11	CGK	Kirgiška republika
DAMES	20	DAM	Kirgiška republika
EASTOK AVIA	15	EEA	Kirgiška republika
GOLDEN RULE AIRLINES	22	GRS	Kirgiška republika
ITEK AIR	04	IKA	Kirgiška republika
KYRGYZ TRANS AVIA	31	KTC	Kirgiška republika
KYRGYZSTAN	03	LYN	Kirgiška republika
MAX AVIA	33	MAI	Kirgiška republika
S GROUP AVIATION	6	SGL	Kirgiška republika
SKY GATE INTERNATIONAL AVIATION	14	SGD	Kirgiška republika
SKY WAY AIR	21	SAB	Kirgiška republika

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
TENIR AIRLINES	26	TEB	Kirgiška republika
TRAST AERO	05	TSJ	Kirgiška republika
VALOR AIR	07	VAC	Kirgiška republika
<b>Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Liberije, odgovorni za regulativni nadzor</b>		—	Liberija
<b>Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Gabonske republike, pristojni za regulativni nadzor, razen Gabon Airlines, Afrijet in SN2AG, vključenim v Prilogo B, tudi naslednji:</b>			Gabonska republika
AIR SERVICES SA	0002/MTACCMDH/SGACC/DTA	AGB	Gabonska republika
AIR TOURIST (ALLEGIANCE)	0026/MTACCMDH/SGACC/DTA	NIL	Gabonska republika
NATIONALE ET REGIONALE TRANSPORT (NATIONALE)	0020/MTACCMDH/SGACC/DTA	Ni znana	Gabonska republika
SCD AVIATION	0022/MTACCMDH/SGACC/DTA	Ni znana	Gabonska republika
SKY GABON	0043/MTACCMDH/SGACC/DTA	SKG	Gabonska republika
SOLENTA AVIATION GABON	0023/MTACCMDH/SGACC/DTA	Ni znana	Gabonska republika
<b>Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Republike Filipini, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi:</b>			Republika Filipini
AEROWURKS AERIAL SPRAYING SERVICES	4AN2008003	Ni znana	Republika Filipini
AIR PHILIPPINES CORPORATION	2009006	Ni znana	Republika Filipini
AIR WOLF AVIATION INC.	200911	Ni znana	Republika Filipini
AIRTRACK AGRICULTURAL CORPORATION	4AN2005003	Ni znana	Republika Filipini
ASIA AIRCRAFT OVERSEAS PHILIPPINES INC.	4AN9800036	Ni znana	Republika Filipini
AVIATION TECHNOLOGY INNOVATORS, INC.	4AN2007005	Ni znana	Republika Filipini
AVIATOUR'S FLY'N INC.	200910	Ni znana	Republika Filipini
AYALA AVIATION CORP.	4AN9900003	Ni znana	Republika Filipini
BEACON	Ni znana	Ni znana	Republika Filipini



Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
BENDICE TRANSPORT MANAGEMENT INC.	4AN2008006	Ni znana	Republika Filipini
CANADIAN HELICOPTERS PHILIPPINES INC.	4AN9800025	Ni znana	Republika Filipini
CEBU PACIFIC AIR	2009002	Ni znana	Republika Filipini
CHEMTRAD AVIATION CORPORATION	2009018	Ni znana	Republika Filipini
CM AERO	4AN2000001	Ni znana	Republika Filipini
CORPORATE AIR	Ni znana	Ni znana	Republika Filipini
CYCLONE AIRWAYS	4AN9900008	Ni znana	Republika Filipini
FAR EAST AVIATION SERVICES	2009013	Ni znana	Republika Filipini
F.F. CRUZ AND COMPANY, INC.	2009017	Ni znana	Republika Filipini
HUMA CORPORATION	2009014	Ni znana	Republika Filipini
INAEK AVIATION CORP.	4AN2002004	Ni znana	Republika Filipini
ISLAND AVIATION	2009009	Ni znana	Republika Filipini
INTERISLAND AIRLINES, INC.	2010023	Ni znana	Republika Filipini
ISLAND TRANSVOYAGER	2010022	Ni znana	Republika Filipini
LION AIR, INCORPORATED	2009019	Ni znana	Republika Filipini
MACRO ASIA AIR TAXI SERVICES	4AN9800035	Ni znana	Republika Filipini
MINDANAO RAINBOW AGRICULTURAL DEVELOPMENT SERVICES	2009016	Ni znana	Republika Filipini
MISIBIS AVIATION & DEVELOPMENT CORP	2010020	Ni znana	Republika Filipini
OMNI AVIATION CORP.	4AN2002002	Ni znana	Republika Filipini
PACIFIC EAST ASIA CARGO AIRLINES, INC.	4AS9800006	Ni znana	Republika Filipini
PACIFIC AIRWAYS CORPORATION	Ni znana	Ni znana	Republika Filipini
PACIFIC ALLIANCE CORPORATION	Ni znana	Ni znana	Republika Filipini
PHILIPPINE AIRLINES	2009001	Ni znana	Republika Filipini
PHILIPPINE AGRICULTURAL AVIATION CORP.	4AN9800015	Ni znana	Republika Filipini
ROYAL AIR CHARTER SERVICES INC.	4AN2003003	Ni znana	Republika Filipini
ROYAL STAR AVIATION, INC.	4AN9800029	Ni znana	Republika Filipini
SOUTH EAST ASIA INC.	2009004	Ni znana	Republika Filipini

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
SOUTHSTAR AVIATION COMPANY, INC.	4AN9800037	Ni znana	Republika Filipini
SPIRIT OF MANILA AIRLINES CORPORATION	2009008	Ni znana	Republika Filipini
SUBIC INTERNATIONAL AIR CHARTER	4AN9900010	Ni znana	Republika Filipini
SUBIC SEAPLANE, INC.	4AN2000002	Ni znana	Republika Filipini
TOPFLITE AIRWAYS, INC.	Ni znana	Ni znana	Republika Filipini
TRANSGLOBAL AIRWAYS CORPORATION	2009007	Ni znana	Republika Filipini
WORLD AVIATION, CORP.	Ni znana	Ni znana	Republika Filipini
WCC AVIATION COMPANY	2009015	Ni znana	Republika Filipini
YOKOTA AVIATION, INC.	Ni znana	Ni znana	Republika Filipini
ZENITH AIR, INC.	2009012	Ni znana	Republika Filipini
ZEST AIRWAYS INCORPORATED	2009003	Ni znana	Republika Filipini
<b>Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Sao Tomea in Principa, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi:</b>	—	—	Sao Tome in Principe
AFRICA CONNECTION	10/AOC/2008	Ni znana	Sao Tome in Principe
BRITISH GULF INTERNATIONAL COMPANY LTD	01/AOC/2007	BGI	Sao Tome in Principe
EXECUTIVE JET SERVICES	03/AOC/2006	EJZ	Sao Tome in Principe
GLOBAL AVIATION OPERATION	04/AOC/2006	Ni znana	Sao Tome in Principe
GOLIAF AIR	05/AOC/2001	GLE	Sao Tome in Principe
ISLAND OIL EXPLORATION	01/AOC/2008	Ni znana	Sao Tome in Principe
STP AIRWAYS	03/AOC/2006	STP	Sao Tome in Principe
TRANSAFRIK INTERNATIONAL LTD	02/AOC/2002	TFK	Sao Tome in Principe
TRANSCARG	01/AOC/2009	Ni znana	Sao Tome in Principe
TRANSLIZ AVIATION (TMS)	02/AOC/2007	TMS	Sao Tome in Principe
<b>Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Sierre Leone, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi:</b>	—	—	Sierra Leone
AIR RUM, LTD	Ni znana	RUM	Sierra Leone
DESTINY AIR SERVICES, LTD	Ni znana	DTY	Sierra Leone

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC) ali številka operativne licence	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika
HEAVYLIFT CARGO	Ni znana	Ni znana	Sierra Leone
ORANGE AIR SIERRA LEONE LTD	Ni znana	ORJ	Sierra Leone
PARAMOUNT AIRLINES, LTD	Ni znana	PRR	Sierra Leone
SEVEN FOUR EIGHT AIR SERVICES LTD	Ni znana	SVT	Sierra Leone
TEEBAH AIRWAYS	Ni znana	Ni znana	Sierra Leone
<b>Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Sudana, odgovorni za regulativni nadzor</b>			Republika Sudan
SUDAN AIRWAYS	Ni znana		Republika Sudan
SUN AIR COMPANY	Ni znana		Republika Sudan
MARSLAND COMPANY	Ni znana		Republika Sudan
ATTICO AIRLINES	Ni znana		Republika Sudan
FOURTY EIGHT AVIATION	Ni znana		Republika Sudan
SUDANESE STATES AVIATION COMPANY	Ni znana		Republika Sudan
ALMAJARA AVIATION	Ni znana		Republika Sudan
BADER AIRLINES	Ni znana		Republika Sudan
ALFA AIRLINES	Ni znana		Republika Sudan
AZZA TRANSPORT COMPANY	Ni znana		Republika Sudan
GREEN FLAG AVIATION	Ni znana		Republika Sudan
ALMAJAL AVIATION SERVICE	Ni znana		Republika Sudan
<b>Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Svazija, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi:</b>	—	—	Svazi
SWAZILAND AIRLINK	Ni znana	SZL	Svazi
<b>Vsi letalski prevozniki, ki so jih certificirali organi Zambije, odgovorni za regulativni nadzor, vključno z naslednjimi:</b>			Zambija
ZAMBEZI AIRLINES	Z/AOC/001/2009	ZMA	Zambija

## PRILOGA B

SEZNAM LETALSKIH PREVOZNIKOV, ZA KATERE VELJAJO OMEJITVE PRI OPRAVLJANJU LETOV V SKUPNOSTI <sup>(1)</sup>

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC)	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika	Vrsta zrakoplova z omejeno dejavnostjo	Registrske oznake in serijske številke, če so na voljo	Država registracije
AIR KORYO	GAC-AOC/KOR-01		DPRK	Vsa flota razen: 2 zrakoplovov vrste Tu 204	Vsa flota razen: P-632, P-633	Demokratska ljudska republika Koreja
AFRIJET <sup>(1)</sup>	CTA 0002/MTAC/ANAC-G/DSA		Gabonska republika	Vsa flota razen: 2 zrakoplovov vrste Falcon 50; 1 zrakoplova vrste Falcon 900	Vsa flota razen: TR-LGV; TR-LGY; TR-AFJ	Gabonska republika
AIR ASTANA <sup>(2)</sup>	AK-0388-09	KZR	Kazakhstan	Vsa flota razen: 2 zrakoplovov vrste B767; 4 zrakoplovov vrste B757; 10 zrakoplovov vrste A319/320/321; 5 zrakoplovov vrste Fokker 50	Vsa flota razen: P4-KCA, P4-KCB; P4-EAS, P4-FAS, P4-GAS, P4-MAS; P4-NAS, P4-OAS, P4-PAS, P4-SAS, P4-TAS, P4-UAS, P4-VAS, P4-WAS, P4-YAS, P4-XAS; P4-HAS, P4-IAS, P4-JAS, P4-KAS, P4-LAS	Aruba (Kraljevina Nizozemska)
AIR BANGLADESH	17	BGD	Bangladeš	B747-269B	S2-ADT	Bangladeš
AIR SERVICE COMORES	06-819/TA-15/DGACM	KMD	Komori	Vsa flota razen: LET 410 UVP	Vsa flota razen: D6-CAM (851336)	Komori
GABON AIRLINES <sup>(3)</sup>	CTA 0001/MTAC/ANAC	GBK	Gabonska republika	Vsa flota razen: 1 zrakoplova vrste Boeing B-767-200	Vsa flota razen: TR-LHP	Gabonska republika
IRAN AIR <sup>(4)</sup>	FS100	IRA	Islamska republika Iran	Vsa flota razen: 14 zrakoplovov vrste A300, 4 zrakoplovov vrste A310, 9 zrakoplovov vrste B747, 1 zrakoplova vrste B737, 6 zrakoplovov vrste A320	Vsa flota razen: EP-IBA EP-IBB EP-IBC EP-IBD EP-IBG EP-IBH EP-IBI EP-IBJ EP-IBS EP-IBT EP-IBV EP-IBZ EP-ICE EP-ICF	Islamska republika Iran

<sup>(1)</sup> Letalskim prevoznikom iz Priloge B se lahko dovoli uveljavljanje prometnih pravic z uporabo zrakoplovov, zakupljenih skupaj s posadko od letalskega prevoznika, za katerega ne velja prepoved opravljanja letov, če so izpolnjeni ustrezni varnostni standardi.

Naziv pravne osebe letalskega prevoznika, kot je naveden na spričevalu letalskega prevoznika (in njegovo tržno ime, če je drugačno)	Številka spričevala letalskega prevoznika (AOC)	Oznaka letalske družbe ICAO	Država letalskega prevoznika	Vrsta zrakoplova z omejeno dejavnostjo	Registrske oznake in serijske številke, če so na voljo	Država registracije
					EP-IBK EP-IBL EP-IBP EP-IBQ EP-IAA EP-IAB EP-IBC EP-IBD EP-IAG EP-IAH EP-IAI EP-IAM EP-ICD EP-AGA EP-IEA EP-IEB EP-IED EP-IEE EP-IEF EP-IEG	
NOUVELLE AIR AFFAIRES GABON (SN2AG)	CTA 0003/MTAC/ANAC-G/DSA	NVS	Gabonska republika	Vsa flota razen: 1 zrakoplova vrste Challenger; CL601 1 zrakoplova vrste HS-125-800	Vsa flota razen: TR-AAG, ZS-AFG	Gabonska republika; Južnoafriška republika
TAAG ANGOLA AIRLINES	001	DTA	Republika Angola	Vsa flota razen: 3 zrakoplovov vrste Boeing B-777 in 4 zrakoplovov vrste Boeing B-737-700	Vsa flota razen: D2-TED, D2-TEE, D2-TEF, D2-TBF, D2, TBG, D2-TBH, D2-TBJ	Republika Angola
UKRAINIAN MEDITERRANEAN	164	UKM	Ukrajina	Vsa flota razen 1 zrakoplova vrste MD-83	Vsa flota razen: UR-CFF	Ukrajina

(<sup>1</sup>) Afrijet lahko pri svojih sedanjih dejavnostih v Evropski skupnosti uporablja le navedene zrakoplove.

(<sup>2</sup>) Air Astana lahko pri svojih sedanjih dejavnostih v Evropski skupnosti uporablja le navedene zrakoplove.

(<sup>3</sup>) Gabon Airlines lahko pri svojih sedanjih dejavnostih v Evropski skupnosti uporablja le navedeni zrakoplov.

(<sup>4</sup>) Iran Air lahko leti v Evropsko unijo le z navedenimi zrakoplovi in pod pogoji, določenimi v uvodnih izjavah (48) in (49) te uredbe.